

NEPALI

Paper 1 Composition, Translation and Comprehension

3202/01

May/June 2017

3 hours

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

This document consists of **9** printed pages and **3** blank pages.

Section A – Composition

1 Write in **Nepali two** compositions of about 150 words each. You may choose any **two** subjects from the following:

(a) "सफलता हासिल गर्न सब भन्दा पहिले म सक्छु भन्ने विश्वास चाहिन्छ" । तपाईं यो भनाई सँग के कति सहमत वा असहमत हुनुहुन्छ ? कारण र उदाहरण सहित आफ्नो भनाई पुष्टि गर्नुहोस् ।

"In order to succeed, we must first believe that we can." To what extent do you agree or disagree with this statement? Use specific reasons and examples to support your answer.

(b) तपाईं बेरोजगार हुनुहुन्छ र काम खोजीरहनुभएको छ । हालसालै बिभिन्न पदकालागि एउटा ठूलो बैंकले विज्ञापन प्रकाशित गरेको छ । आफूले चाहेको पदमा काम गर्ने इच्छा जाहेर गर्दै निवेदन लेख्नुहोस् । तपाईं आफू कसरी सो पदकालागि योग्य हुनुहुन्छ र तपाईंलाई रोजगारदाताले किन लिनुपर्छ ? आफ्नो निवेदनमा स्पष्ट उल्लेख गर्नुहोस् ।

You are unemployed and are looking for a job. An advertisement about a range of jobs has been published by a reputed bank. Write an application letter to the employer expressing your interest in the position. State clearly in your application letter how you fit the job and why the employer should select you.

(c) तपाईंले हालै पढ्नुभएको कुनै उपन्यासको कथासार लेख्नुहोस् ।

Summarise the plot of a novel that you have read recently.

- (d) तपाईंको गाउँ वा शहरमा बिग्रंदै गएको वातावरण जोगाउन साना साना वातावरणीय समूहले काम गरिरहेका छन् । ती समूहले गरेका कामबाट गाउँ वा शहरमा भएका महत्वपूर्ण उपलब्धिबारे बयान गर्नुहोस् ।

A number of small environmental groups are working in your village or town to stop environmental degradation. Describe the most significant achievements that have taken place in your village or town due to the activities of these groups.

- (e) तपाईं र विद्यालयका प्रधानाध्यापकबीच आगामी शैक्षिक भ्रमण बारे छलफल भैरहेकोछ । उक्त छलफललाई एउटा संवादको रूपमा प्रस्तुत गर्नुहोस् ।

You and your Headteacher are discussing ideas for the next school trip. Present this in the form of a dialogue.

[25 x 2 = 50]

Section B – Translation

2 Translate into English:

नेपाल बिभिन्न आकर्षणले गर्दा साहसिक पर्यटनको गन्तव्य भनी परिचित छ । नेपालमा मात्र संसारका सबै भन्दा अग्ला १० चुचुराहरु छन् । त्यसैले धेरै पश्चिमी मुलुकहरुकालागि नेपाल सबैभन्दा लोकप्रिय साहसिक पर्यटन गन्तव्य मध्ये एक हो ।

सगरमाथाको पहिलो आरोहणले नेपाललाई एक नम्बरको साहसिक पर्यटन गन्तव्यको रूपमा स्थापित गरायो । साहसिक पर्यटककालागि पदयात्रा (ट्रेकिङ) पहिलो रोजाइ हो । अग्ला पर्वतहरुको आरोहण पनि उत्तिकै लोकप्रिय छ । रयाफ्रिटङ्ग अर्को विकल्प हो जसले धेरै पर्यटकहरु आकर्षित गर्दछ । नेपालका नदीमा रयाफ्रिटङ्ग गराउनेहरुलाई संसारकै दक्ष भित्र गणना गरिएको छ ।

विश्वकै साहसिक पर्यटक गन्तव्यको सूचीबाट कसैले पनि नेपाललाई हटाउन सक्दैन । यद्यपि दुर्भाग्यवस नेपालले साहसिक पर्यटनबाट चाहे जति लाभ लिन सकेको छैन ।

[10]

3 Translate into **Nepali**:

Ram slept in a small room that adjoined the one where his parents slept. Sometimes when he woke up early in the morning he would hear a deep and slowly speaking voice saying, "Go back to sleep." It was the voice of some nameless and faceless person. The voice frightened him and he would go back to sleep. Sometimes when he was braver, he would jump out of his bed and join his parents.

Sometimes Ram heard the voice during daytime as well, saying the same thing. This was odd, because how could he go back to sleep when he was awake? One afternoon, he heard the voice very clearly from under the bed. He was very scared but gathered all his courage and looked under his bed. That's when he saw the tape recorder hidden there! He immediately guessed it was his older brother who was playing a joke on him.

[20]

Section C – Comprehension

Read the passage carefully and then answer in **Nepali** the questions that follow, using your **own** words as far as possible.

गुलियो वस्तु प्रायः सबैको भोजमा प्रिय बन्दै गएको छ।

उदाहरणकोलागि कर्मचारीको बढुवा, सन्तान प्राप्ति, विवाहको निर्णय

आदि महत्वपूर्ण क्षणमा मिठाई बाँडेर खुशी व्यक्त गर्ने चलन छ।

केटाकेटीले राम्रो व्यवहार देखाउँदा वा परीक्षामा सफल भएका

विद्यार्थीलाई पुरस्कारका रूपमा दिने सामग्री पनि प्रायः मिठाई तथा

चकलेट नै हुन् । यसरी केटाकेटीदेखि नै गुलिया बस्तुको सेवन गर्ने

बानी लतका रूपमा विकसित हुँदै छ । यस्ता बिभिन्न बस्तु दिएर

केटाकेटीलाई जीवनभरका लागि अस्वस्थ बनाईरहेका छौं भन्ने हेक्का

हामीलाई नहुन पनि सक्छ ।

अमेरिकाजस्तो देशमा पनि शिक्षित आमाबाबुले बालबच्चाहरूलाई

गुलिया खानेकुरा दिएका हुन्छन् । अचाक्ली गुलियो खाएका सन्तानमा

किशोरावस्था पुग्दानपुग्दै मोटोपनको समस्याको साथै मुटु, मधुमेह,

मिर्गौला आदिमा समस्या आउन सक्छ। यही कुरालाई लिएर अमेरिकी

स्वास्थ्यकर्मी चिन्तित छन् । भविष्यमा निम्तिने स्वास्थ्य, आर्थिक र

सामाजिक समस्याका बारे पनि छलफल चलाइरहेका छन् ।

विश्व स्वास्थ्य संघले सन् २००२ मै खानेकुरामा चिनीको मात्रा निकै कम हुनुपर्छ भन्ने निष्कर्ष निकालेको थियो । ब्रिटिस मेडिकल पत्रिकामा लेखिएको छ, 'सिधै चिनी खानाले मात्र होइन कि चिनी हालेका मिठाई, फलफूलका रस, बिस्कुट आदिमा मिसिएको चिनीले पनि दाँतमा कीरा लाग्न र मोटोपन बढाउन मद्दत गर्छ ।'

बेलायतका कतिपय स्वास्थ्यकर्मीले त चिनीमा कर बढाएर चिनी कम खान प्रेरित गर्नु पर्ने धारणा राख्दै आएका छन् ।

केटाकेटी अवस्थामा बढी गुलिया बस्तु खानाले भविष्यमा मुटु सम्बन्धी रोग लाग्ने जोखिममा वृद्धि हुन्छ । मुटुसँग सम्बन्धित समस्यालाई पहिले नेपालको सहरिया र सम्भ्रान्त परिवारको मात्र समस्याको रूपमा थियो । तर, अहिले गाउँसहर र मध्यम तथा निम्न वर्गका मानिसमा पनि यो समस्या बढ्दो रूपमा देखा पर्न थालेको छ ।

टेलिभिजनमा कामबाट थाकेर आएको मानिसले ग्लुकोज खाएपछि शक्ति प्राप्त गरेको विज्ञापन देखाइन्छ र सर्वसाधारण यसको विश्वासमा पर्दछन् । तर, यो सत्य होइन । खेल्दा र काम

गर्दा शरीरको शक्ति खर्च भएर थकाइ लाग्नु स्वाभाविक हो । यसरी थकाइ लाग्नुको प्रमुख कारण शरीरबाट धेरै पानी संगै ग्लुकोज पनि जानु हो । शरीरबाट खर्च भएर गएको शक्ति अर्थात् ग्लुकोजको मात्रा अन्न तथा फलफूल समूहका नियमित खानाबाटै प्राप्त हुन्छ ।

चिकित्सकका अनुसार हाम्रो शरीरलाई ग्लुकोजको आवश्यकता पर्ने विशेष अवस्थामा बाहेक प्रत्यक्ष पढेन । चिनी कम खाँदा स्वास्थ्यलाई धेरै फाइदा हुन्छ भन्ने थाहा पाउन जरुरी छ । हाम्रो शरीरलाई आवश्यकता पर्ने ग्लुकोज हाम्रो नियमित खानाबाटै प्राप्त हुन्छ। तसर्थ अतिरिक्त ग्लुकोज लिई राख्नु जरुरी छैन ।

Now answer the following questions in **Nepali**, using your own words as far as possible.

- 4 गुलियो वस्तु प्रिय बन्दै गएको कुनै दुई उदाहरण दिनुहोस् [2]
- 5 पहिलो अनुच्छेद अनुसार केटाकेटीलाई गुलियो बस्तु दिँदा के समस्या हुन सक्छ ? [1]
- 6 अचाक्ली गुलिया बस्तु खाएका सन्तानमा किशोरावस्था पुग्दानपुग्दै आउन सक्ने कुनै एक समस्या के हो ? [1]
- 7 अमेरिकी स्वास्थ्यकर्मी हरुले चिनीबाट उत्पन्न हुने समस्याबारे के प्रतिक्रिया जनाएका छन् ? [1]

- 8 ब्रिटिस मेडिकल पत्रिकाले चिनी हालेका या चिनी मिसिएका खाने कुराहरुले पार्ने के के दुइओटा असर उल्लेख गरेका छन् ? [2]
- 9 बेलायतका कतिपय स्वास्थ्यकर्मीले चिनीको बढ्दो प्रयोग घटाउन के सुझाव दिँदै आएका छन् ? [1]
- 10 नेपालमा पहिले मुटु सम्बन्धित समस्या कसकसमा देखिन्थ्यो र अहिले यसमा के फरक आएको छ ? [2]
- 11 थकाइ लाग्नुको प्रमुख दुई कारण के के हुन् ? [2]
- 12 अनुच्छेद पाँचमा उल्लेख भए अनुसार गुमेको शक्ति स्वस्थ ढङ्गले कसरि प्राप्त गर्न सकिन्छ ? [1]
- 13 चिकित्सकहरुले अतिरिक्त ग्लुकोजको प्रयोगको अवस्था बारे के भनेका छन् ? [1]
- 14 छैठौं अनुच्छेद अनुसार, हामीले अतिरिक्त ग्लुकोज लिनु किन आवश्यक छैन ? [1]

Language and spelling [5]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.